



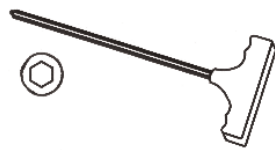
**ANTES DE COMENZAR...**

Lea y entienda estas instrucciones antes de realizar el montaje.

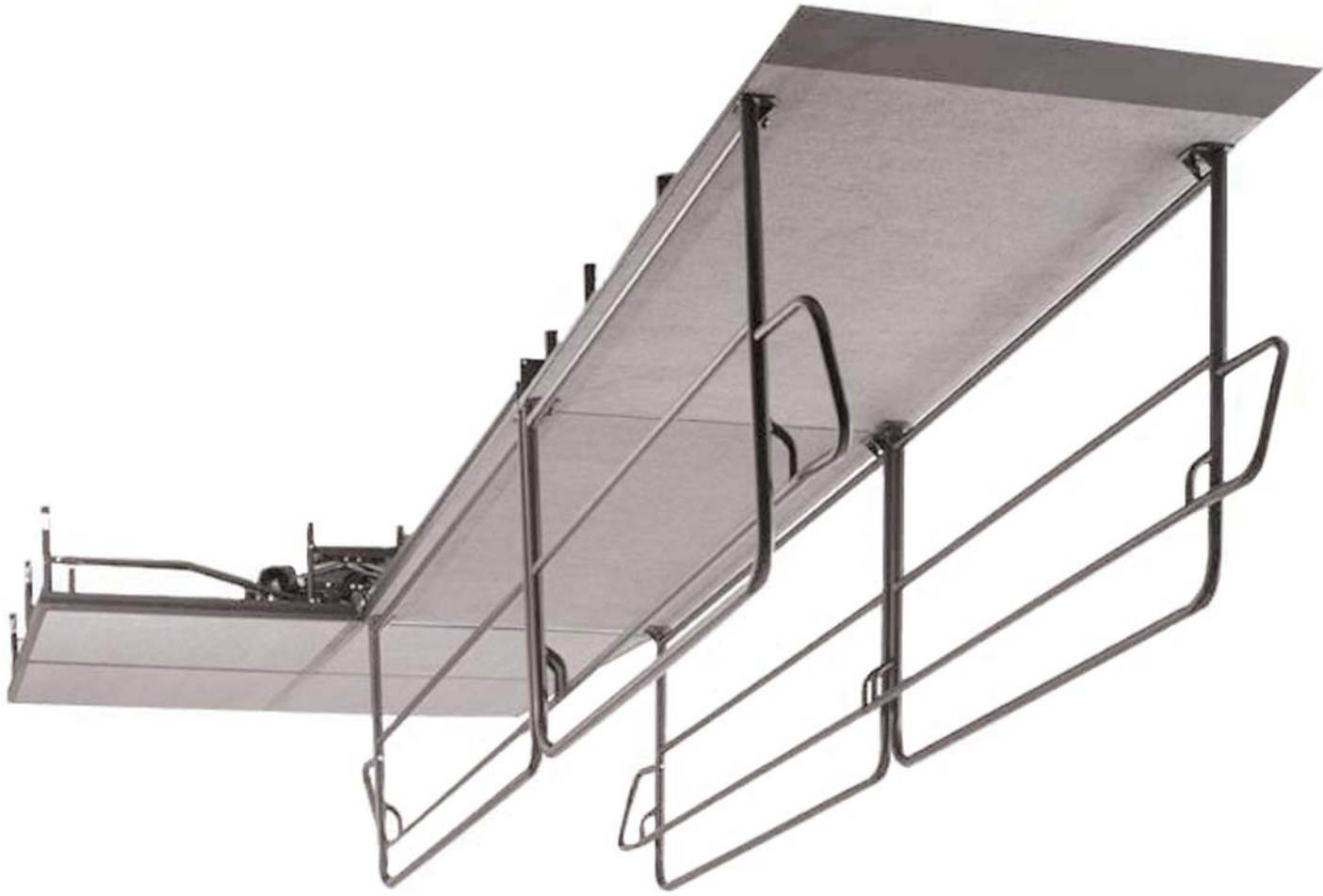
Cuide su espalda al levantar, empujar, tirar, doblar o desdoblar estas unidades. Nunca levante más de lo que es capaz de manejar con seguridad.

**HERRAMIENTAS QUE SE NECESITAN**

- Llave con mango en T (suministrada)



Si tiene algún problema durante la instalación, comuníquese con el Servicio al cliente SICO al 1-800-424-0796



**UNIVERSAL RAMP**

**OWNER'S MANUAL**



**BEFORE YOU BEGIN...**

Read and understand these instructions before operating.

Use caution and care for your back when lifting, pushing, pulling, or folding and unfolding these units. Never lift more than you are able to safely handle.

**TOOLS REQUIRED**

- T-Handle Wrench (Provided)



If you have any problems during setup, contact SICO Customer Service at 1-800-424-0796

# INTRODUCTION

SICO's Universal Ramp is designed to work with all SICO stage products. Ramps are available in 6" (154 mm) or 8" (203 mm) rise to match your stage height.

Each ramp will consist of one **wedge section** to start at 0" and a **bridge section** that attaches to the wedge (at the high end).

After the bridge, sections are supplied to reach the overall height required for your application. Each **ramp section** has a single pair of legs on the low end of the section. The upper end is supported by the next highest ramp section or by a **clamp** attached to a stage, turnaround or landing.

### Ramp configurations:

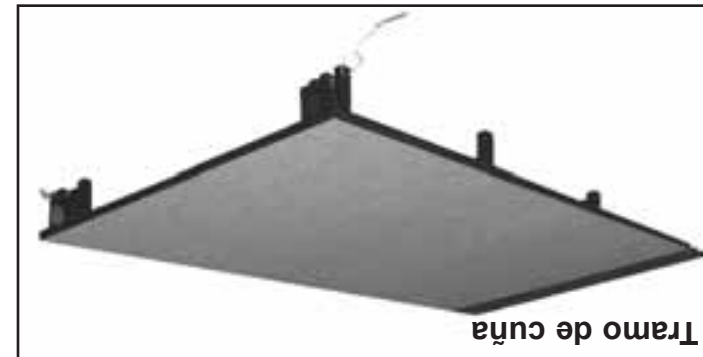
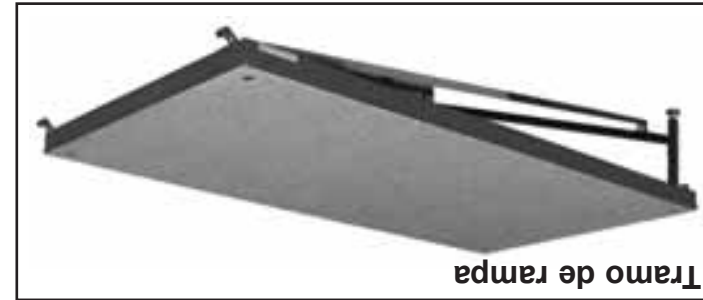
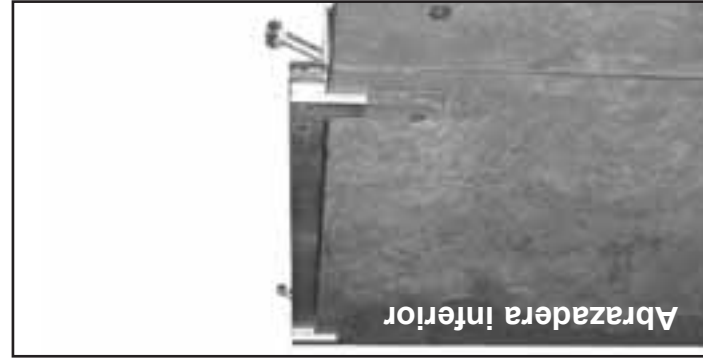
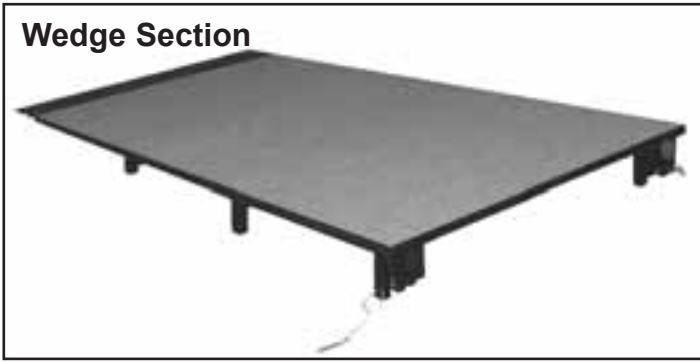
- Ramps are available in 6 or 8 inch (152 mm or 203 mm) increments to 72 inches (1829 mm).
- Ramps come with all guardrails and hardware needed to attach to your SICO staging.

### Handling your SICO Universal Ramp:

The SICO Universal Ramp is designed to stand up to years of use.

### When handling your ramp remember the following:

1. Use two people to safely move the ramp sections.
2. When setting up a ramp, turn the ramp so that a caddy or the ground is supporting some of the ramp weight at all times.
3. On higher units, use the retractable casters to support the legs, they will hold more than half the load when extended. (See Page 10)
4. Never drop ramp sections. The ramp may be damaged and people can get injured.
5. Always work from the top of the ramp to the bottom.
6. DO NOT attempt to move ramp sections once they are in place.



1. Emplee dos personas para mover los tramos de rampa sin inconvenientes.
2. Cuando instale una rampa, gírela de modo que un carrito de transporte o el suelo soporte parte del peso de la rampa en todo momento.
3. En las unidades más altas, utilice las ruedas retráctiles para sostener las patas; al extenderse, soportarán más de la mitad de la carga. (Vea la Página 10)
4. Nunca deje caer los tramos de rampa. La rampa puede dañarse y lastimar a las personas.
5. Trabaje siempre desde la parte superior hacia la parte inferior de la rampa.
6. NO intente mover los tramos de rampa una vez que se encuentran en su sitio.

### Como manejar su Rampa Universal SICO:

La Rampa Universal SICO está diseñada para resistir muchos años de utilización.

### Configuraciones de rampas:

- Las rampas vienen con todas las barandas y la tornillería necesaria para fijarlas a su escenario SICO.
- Las rampas están disponibles en medidas progresivas de 152 mm ó 203 mm hasta llegar a 1829 mm.
- Las rampas vienen con todas las barandas y la tornillería necesaria para fijarlas a su escenario SICO.

La Rampa Universal SICO está diseñada para funcionar con todos los productos para escenarios SICO. Las rampas se encuentran disponibles en elevaciones de 152 mm ó 203 mm para lograr un óptimo ajuste a la altura de su escenario. Cada rampa consistirá en un **tramo de cuña** que comienza en 0 cm y un **tramo de puente** que se fija a la cuña (en el extremo elevado). Luego del puente, se suministran tramos para alcanzar la altura total requerida para su aplicación. Cada **tramo de rampa** tiene un solo par de patas en el extremo inferior del tramo. El extremo superior se afirma en el siguiente tramo de rampa más alto o en una **abrazadera** fija a un escenario, un área de giro o un rellano.

## CÓMO MONTAR UNA RAMPA

### Instalación (descripción general)

Para instalar una rampa, usted deberá:

1. Instalar el sistema de escenario que utilizará con la rampa.

2. Colocar el relleno superior en una posición adecuada según la disposición de la rampa.

3. Asegurar la abrazadera superior al relleno de la rampa.

4. Fijar una abrazadera superior al escenario si no se utiliza ningún relleno.

5. Acoplar el tramo de rampa correcto a la abrazadera superior y fijarlo con los pasadores de enganche suministrados.

6. Continuar agregando tramos de rampa hasta alcanzar el nivel del suelo, trabajando en dirección descendente y desde del escenario hacia afuera.

7. Utilizar áreas de giro en las aplicaciones que empleen una rampa muy larga para permitir que dicha rampa regrese sobre sí misma para ahorrar espacio.

8. Instalar las barandas luego de montar los tramos de rampa para que dichos tramos se acoplen y puedan utilizarse.

3

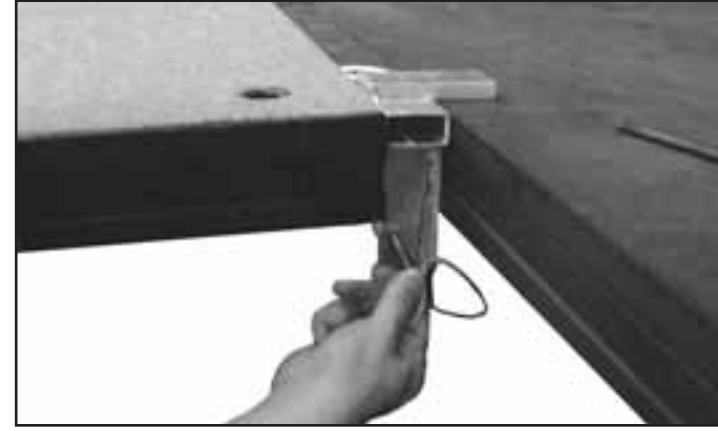


## ASSEMBLING A RAMP

### Installation (Overview)

To set up a ramp, you will:

1. Set up the stage system you will be using with the ramp.
2. Position the top landing in an appropriate position for your ramp layout.
3. Secure the upper clamp to the ramp landing.
4. If no landing is used you will attach an upper clamp to the stage.
5. You will attach the appropriate ramp section to the upper clamp and secure it with the provided hitch pins.
6. Working down and away from the stage, you will continue to add ramp sections to reach ground level.
7. In applications with long ramp lengths, turnarounds will be used to allow the ramp to turn back on itself to save space.
8. After assembling the ramp sections, guardrails must be installed to lock the ramp sections together for use.



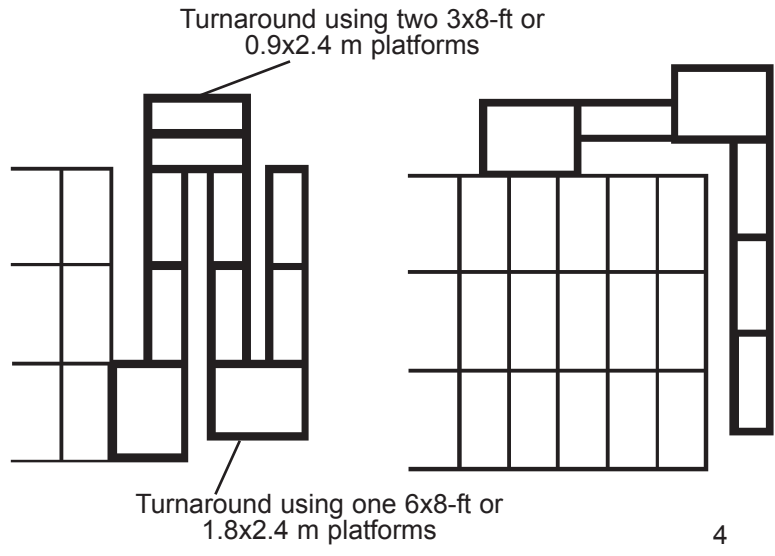
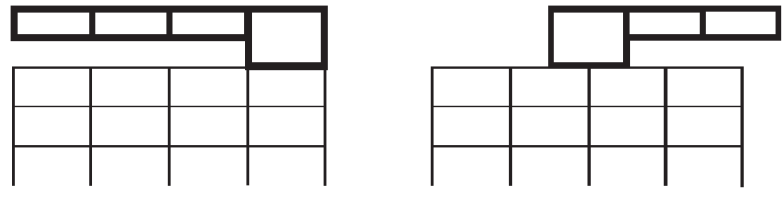
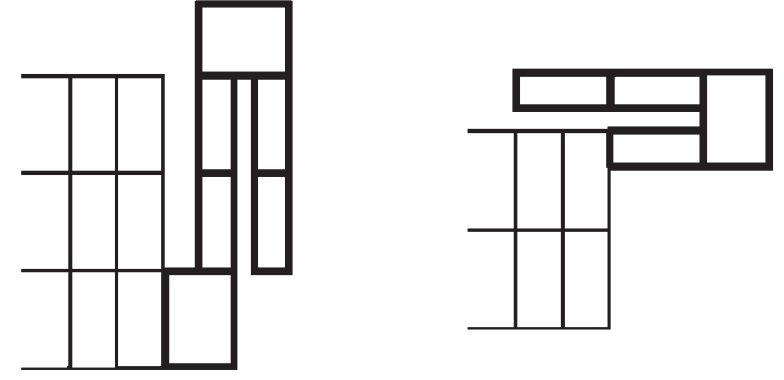
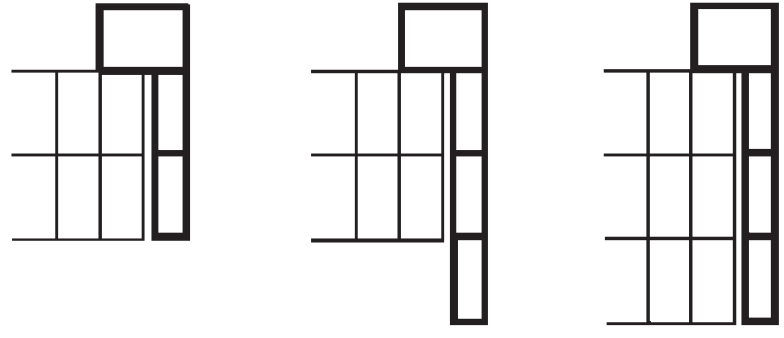
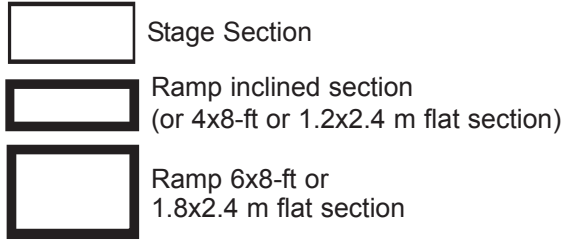
3

# PLANNING THE RAMP LAYOUT

There are many ways to configure a ramp. Your SICO sales representative or SICO customer service can help you determine the layout that will best fit your needs.

## Some general guidelines to consider:

1. The maximum allowable slope for an ADA ramp is one inch in one foot. Your SICO ramp is designed to provide this slope when properly installed.
2. Landings are required every 30-feet (9.1 m) of length. Generally, a straight length of 30-feet (9.1 m) is impractical, and more frequent landings will be used.
3. Where an individual in a wheelchair is required to turn, a clear area with a 60-inch (1.5 m) radius is needed. SICO recommends at least 72-inches (1.8 m) to provide clearance for required guardrails.
4. To conserve space, consider using a landing and a 90-degree turn to wrap your ramp around your SICO stage. Where more room is required, landings with 180-degree turns can fit more ramp sections in less area.

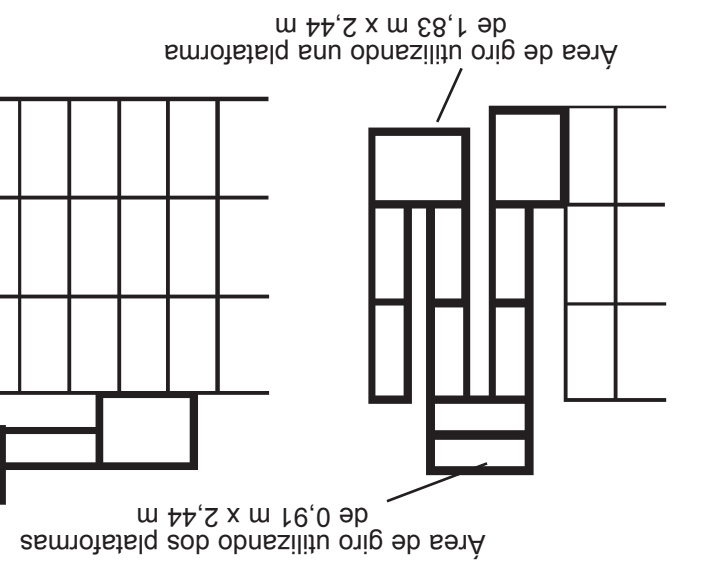
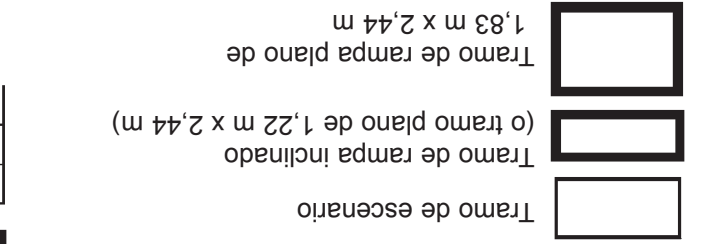
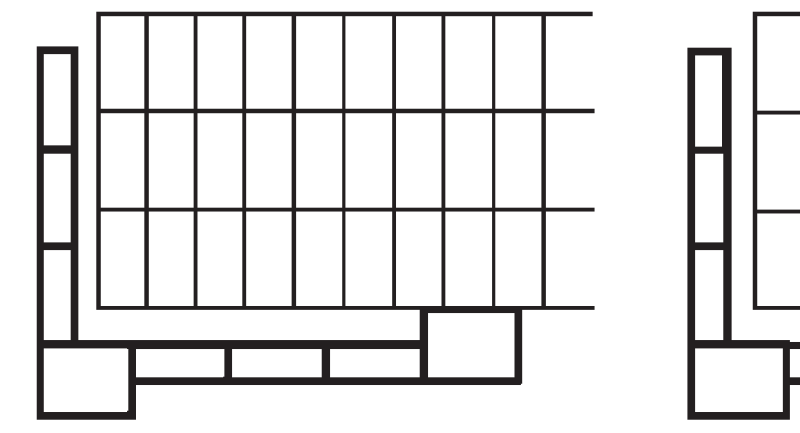
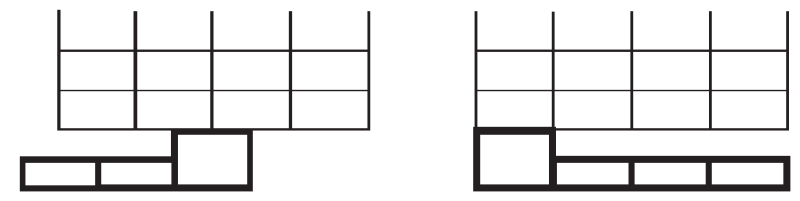
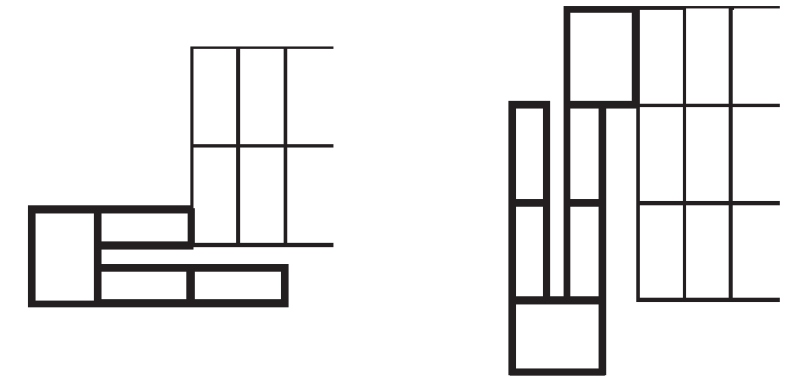
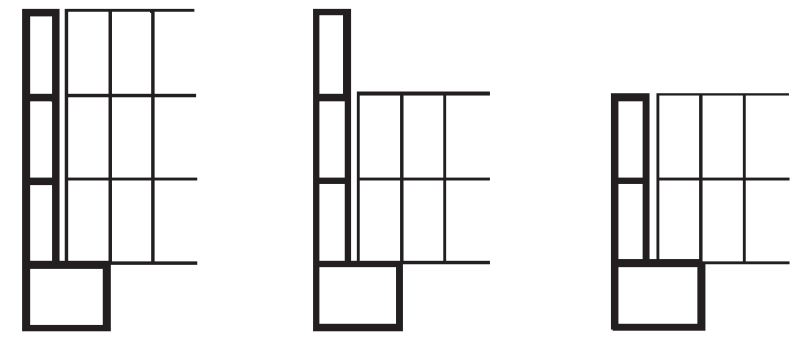


# CÓMO PLANIFICAR LA DISPOSICIÓN DE LA RAMPA

Existen muchas maneras de configurar una rampa. Un representante de ventas o de servicio al cliente de SICO puede ayudarte a determinar el diseño que mejor se adapte a sus necesidades.

## Algunas pautas generales a considerar:

1. La inclinación máxima admisible para una rampa para discapacitados es de 2,54 cm en 30,48 cm. Su rampa SICO está diseñada para proporcionar esta inclinación cuando se instala correctamente.
2. Se requieren rellanos cada 9,14 m de longitud. Generalmente, una longitud recta de 9,14 m no resulta práctica y deberán utilizarse rellanos con mayor frecuencia.
3. Cuando una persona en silla de ruedas debe efectuar un giro, se necesita un área libre con un radio de 1,52 m. SICO recomienda un mínimo de 1,83 m para brindar espacio libre suficiente a las barandas obligatorias.
4. Para conservar el espacio, considere la utilización de un rellano y un giro de 90 grados para que su rampa rodee su escenario SICO. En lugares donde se necesita más espacio, los rellanos con giros de 180 grados pueden ajustarse a más tramos de rampa en un área menor.



La abrazadera superior proporciona una fijación segura al extremo superior del tramo de rampa más alto.

**Para fijar una abrazadera superior:**

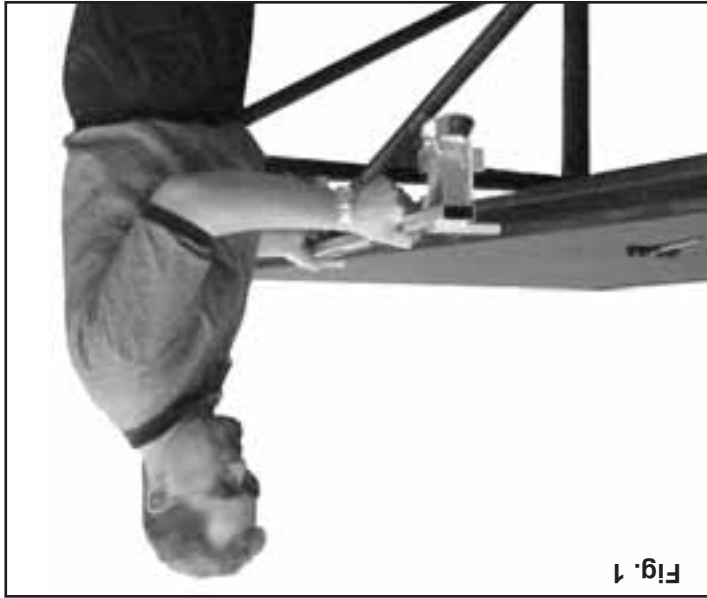
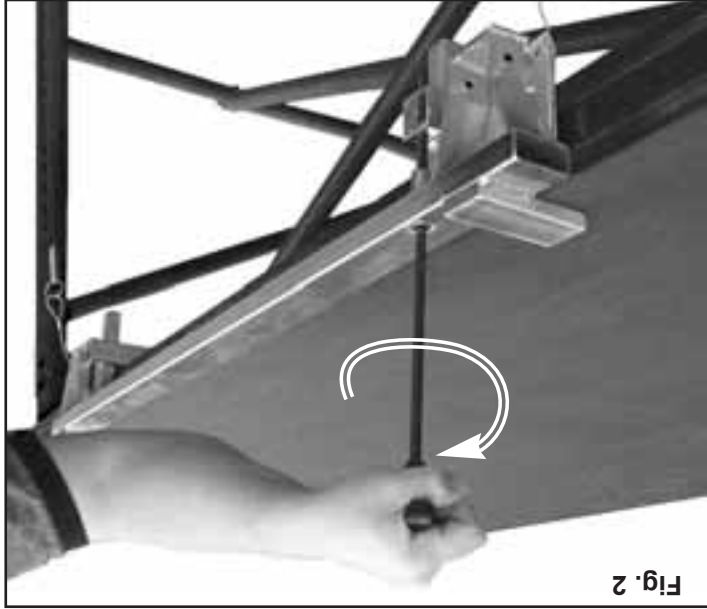
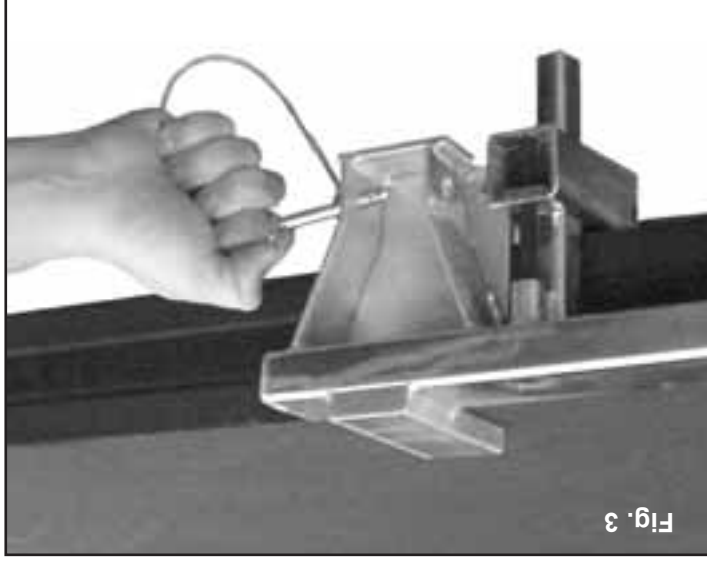
1. Coloque la abrazadera superior contra el extremo del escenario con la placa vertical sujeta firmemente contra la parte lateral del escenario. (Vea la Fig. 1)

2. Ajuste los dos tornillos de cabeza hueca sobre la parte superior de la abrazadera utilizando la llave con mango en T suministrada. (Vea la Fig. 2)

a) Es necesario presionar firmemente para asegurarse de que la abrazadera se fije sólidamente al escenario. No ajuste excesivamente; puede dañarse la plataforma del escenario.

b) Cuando el tramo de rampa soporte una carga, sostendrá la abrazadera contra el escenario.

3. Asegúrese de que los pasadores de enganche estén fuera de los pestillos de la rampa que se encuentran a ambos lados de la abrazadera. (Vea la Fig. 3)

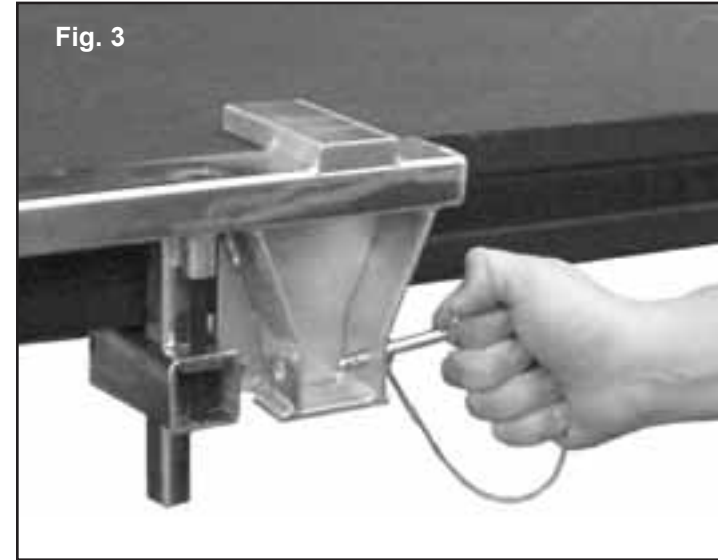
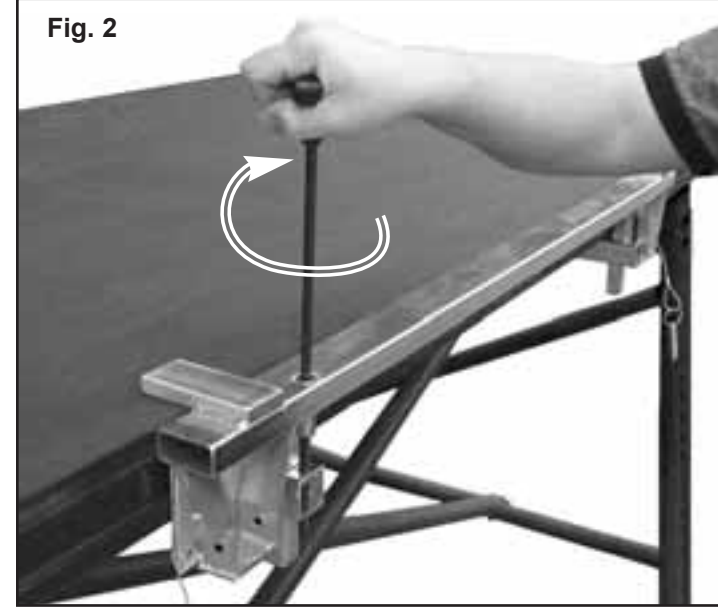
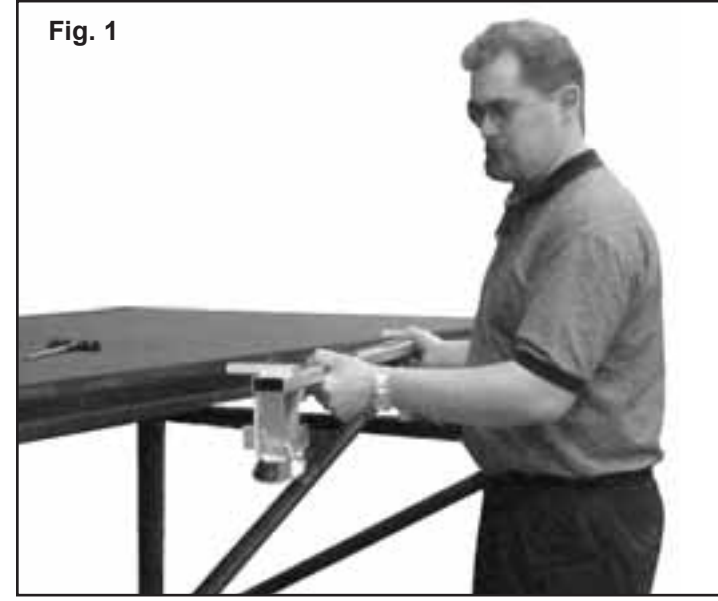


**ATTACHING THE UPPER CLAMP**

The upper clamp provides a secure attachment for the upper end of the highest ramp section.

**To attach an upper clamp:**

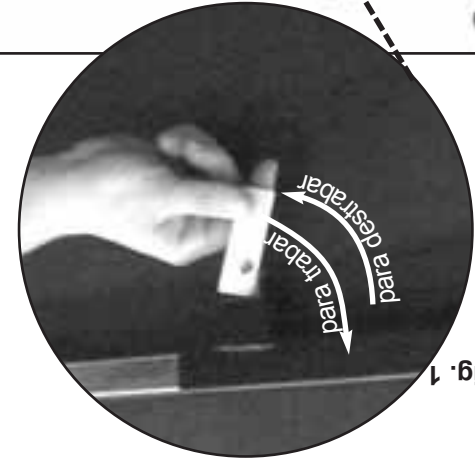
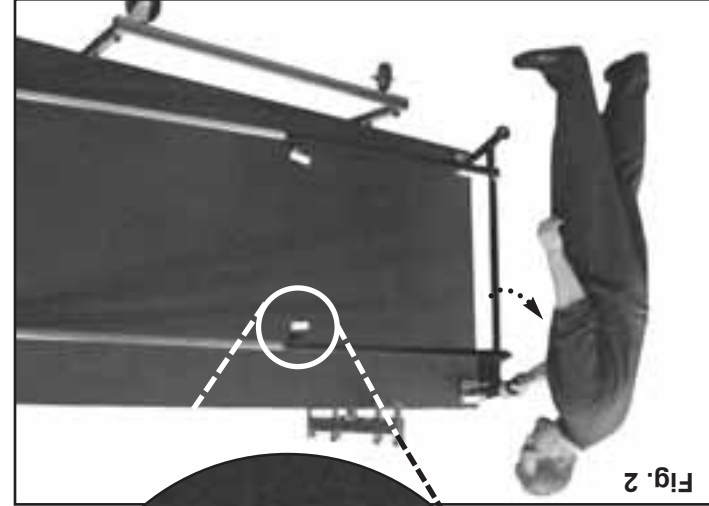
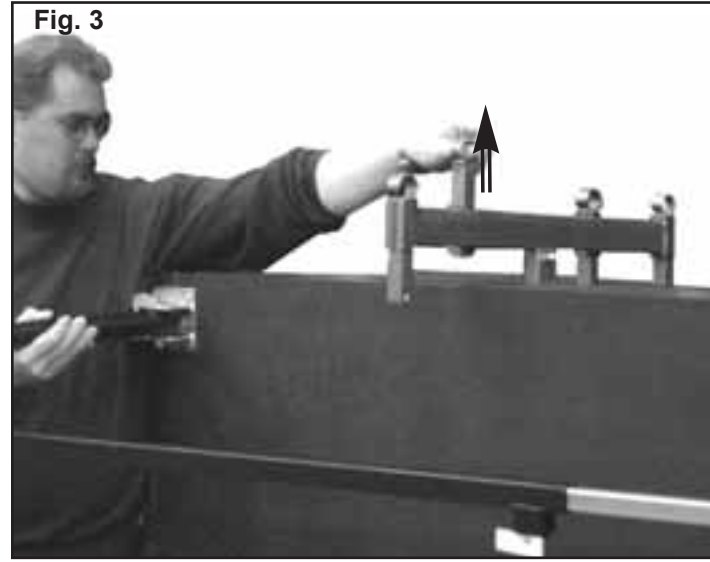
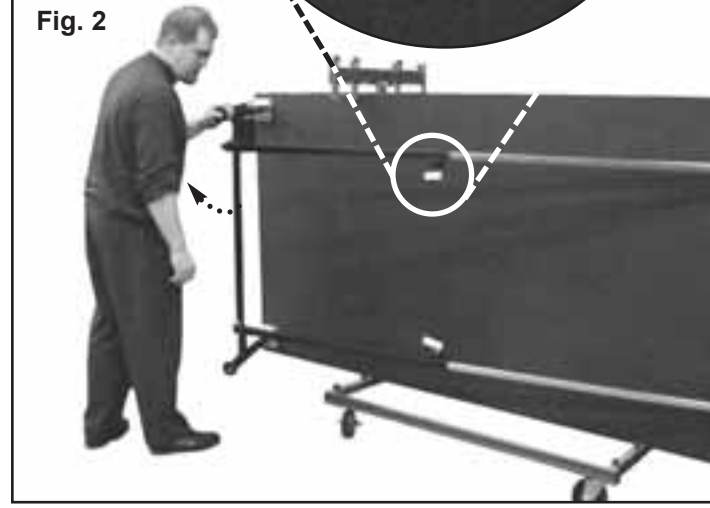
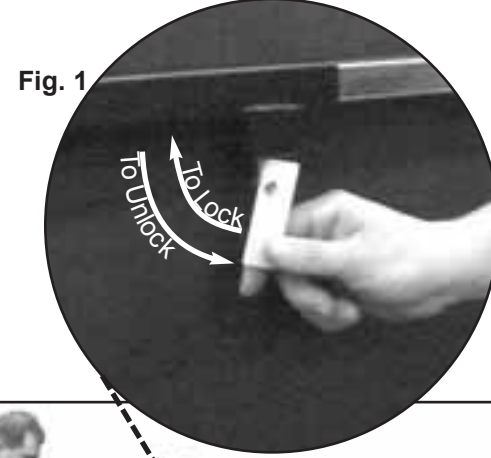
1. Place the upper clamp against the edge of the stage with the vertical plate firmly against the stage side. (See Fig. 1)
2. Using the provided T-Handle wrench, tighten the two socket head cap screws on the top of the clamp. (See Fig. 2)
  - a) Firm pressure is needed to ensure the clamp is solidly attached to the stage. Do not over-tighten, you may damage the stage deck.
  - b) When under load, the ramp section will actually hold the clamp against the stage.
3. Ensure that the hitch pins have been removed from the ramp catches on either side of the clamp. (See Fig. 3)



# ATTACHING THE FIRST RAMP SECTION

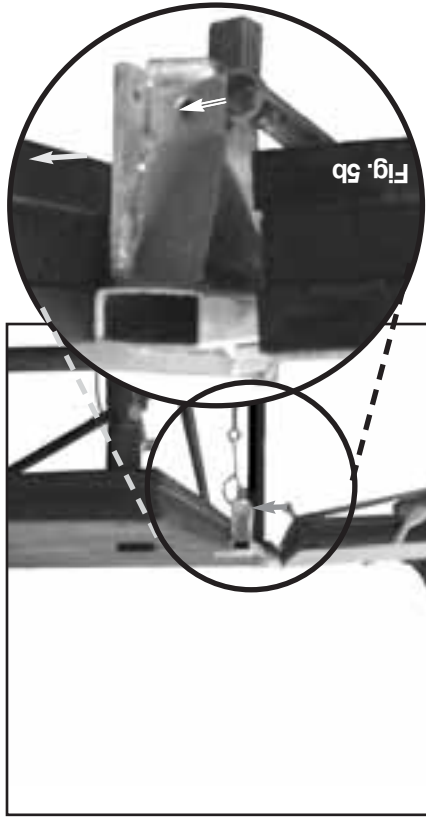
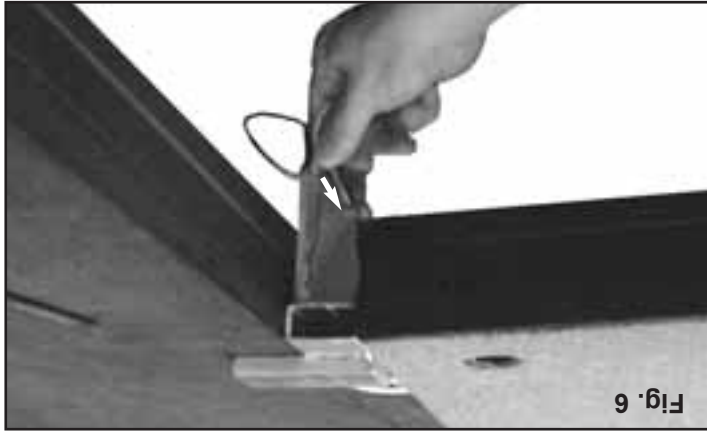
**Note:** Use the provided caddies to save you time and effort, always move the caddy close to where you will be working with the ramp sections. Let the caddy do the carrying!

1. Pull the ramp caddy near the area you will be installing the ramp.
2. Lock the casters to hold the caddy in place.
3. Release the leg brace locking pins by rotating the two yellow handles perpendicular to the legs. (See Fig. 1)
4. Partially extend the legs. (See Fig. 2)
5. Re-engage the locking pins by rotating the two yellow handles parallel to the leg.
6. Swing the leg out fully until both locking pins engage in the leg braces.
7. Lift the deck lock on the caddy to release the deck. (See Fig. 3)
8. Allow the deck to rotate off the caddy until one of the legs contacts the floor.
9. With a person at either end of the ramp deck, pivot the ramp off the caddy so that it is resting on its legs and the upper attachment tubes. (See Fig. 4)



- NOTA:** Utilice los carritos de transporte suministrados para ahorrar tiempo y esfuerzo; siempre mueva el carrito de transporte cerca del lugar donde estará trabajando con los tramos de rampa. ¡Deje que el carrito de transporte haga el trabajo pesado!
1. Tire del carrito de transporte de la rampa hasta colocarlo cerca del área donde va a instalar la rampa.
  2. Fije las ruedas pivotantes para mantener el carrito de transporte en su sitio.
  3. Libere los pasadores de fijación de los puntales de las patas girando las dos manijas amarillas en forma perpendicular a las patas. (Vea la Fig. 1)
  4. Extienda parcialmente las patas. (Vea la Fig. 2)
  5. Vuelva a encajar los pasadores de fijación girando las dos manijas amarillas en forma paralela a la pata.
  6. Balancee la pata hacia afuera completamente hasta que ambos pasadores de fijación encajen en los puntales de las patas.
  7. Levante la traba de la plataforma del carrito de transporte para liberar la plataforma. (Vea la Fig. 3)
  8. Permita que la plataforma gire hacia afuera del carrito de transporte hasta que una de las patas haga contacto con el piso.
  9. Coloque una persona a cada extremo de la plataforma de la rampa y gire la rampa hacia afuera del carrito de transporte para apoyarla sobre sus patas y los tubos de fijación superiores. (Vea la Fig. 4)

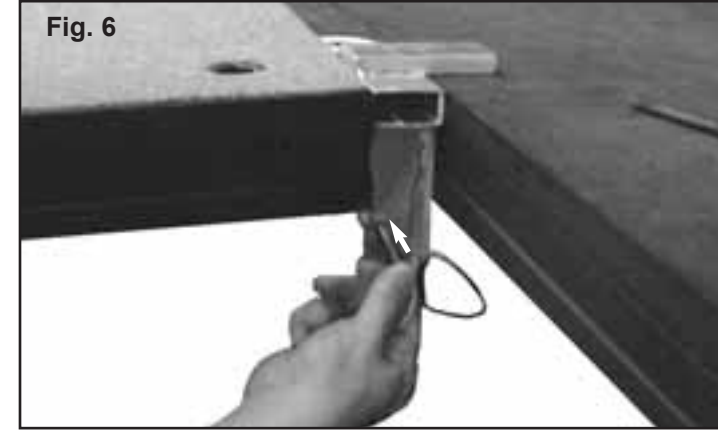
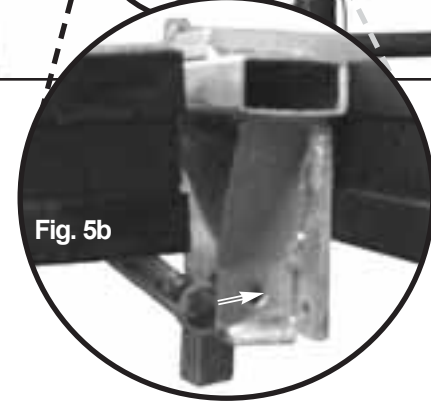
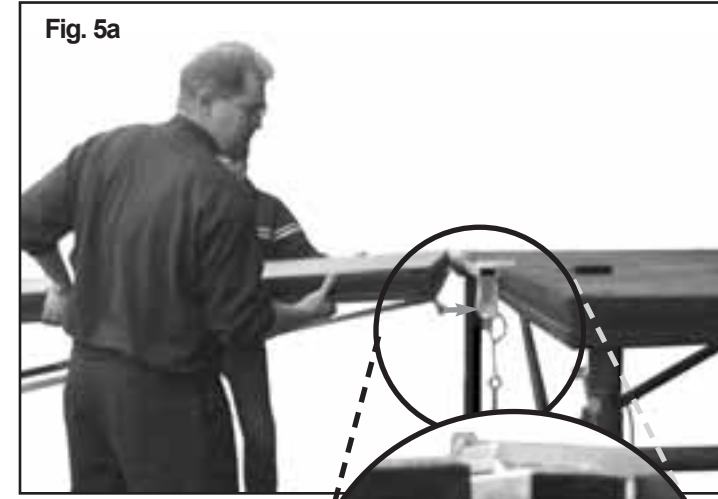
# CÓMO FIJAR EL PRIMER TRAMO DE RAMPA



10. Coloque una persona a cada lado de la rampa en el extremo superior y levántelo apenas por encima de la plataforma del escenario.
11. Tire de la rampa hacia la abrazadera superior hasta que los tubos de fijación superiores estén contra la placa plana que se encuentra en los laterales. (Vea la Fig. 5a)
12. Baje la rampa hasta la placa de soporte. (Vea la Fig. 5b)
13. Sujete y coloque la rampa en el sitio correcto con los pasadores de enganche asegurados a la abrazadera superior. (Vea la Fig. 6)
14. Instale una baranda con anillas del extremo en el extremo superior de la plataforma de la rampa (para obtener más detalles, vea las páginas 10 y 11 sobre la instalación de barandas).
15. Si la rampa está asentada sobre un piso irregular o una de sus patas se encuentra sobre un desajuste u otro desnivel, utilice los deslizadores ajustables suministrados para nivelar la rampa adecuadamente. (Vea la Fig. 7)

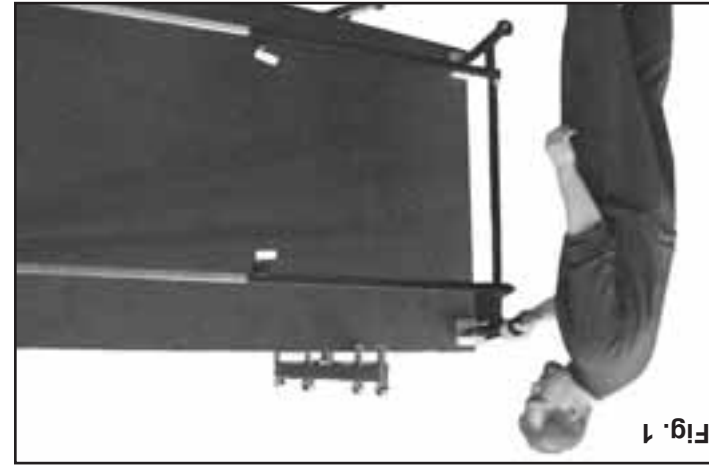
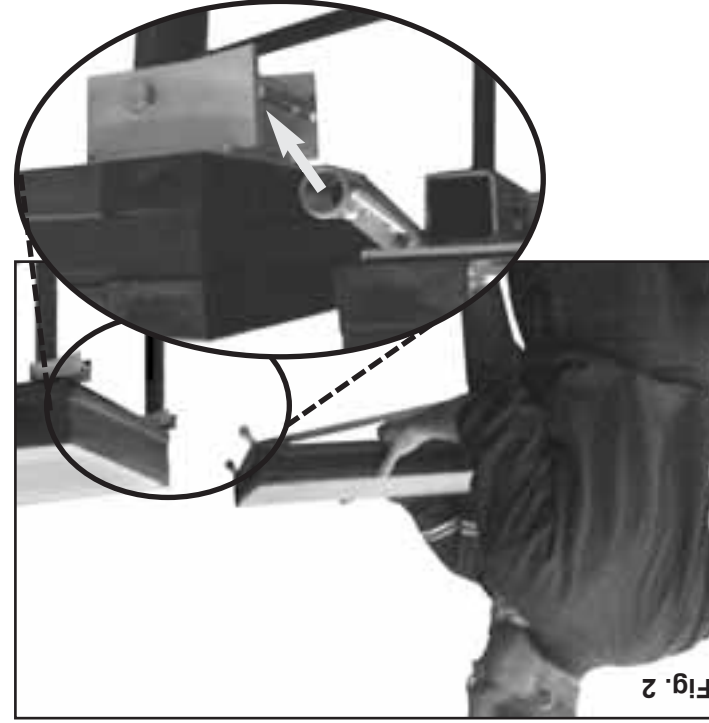
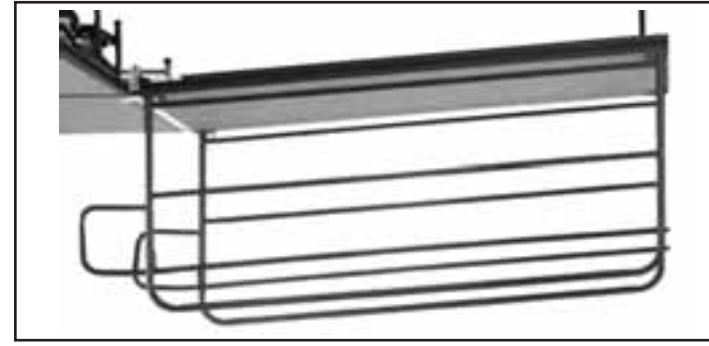
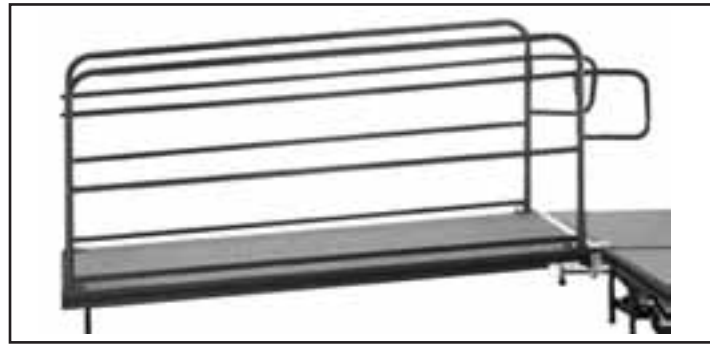
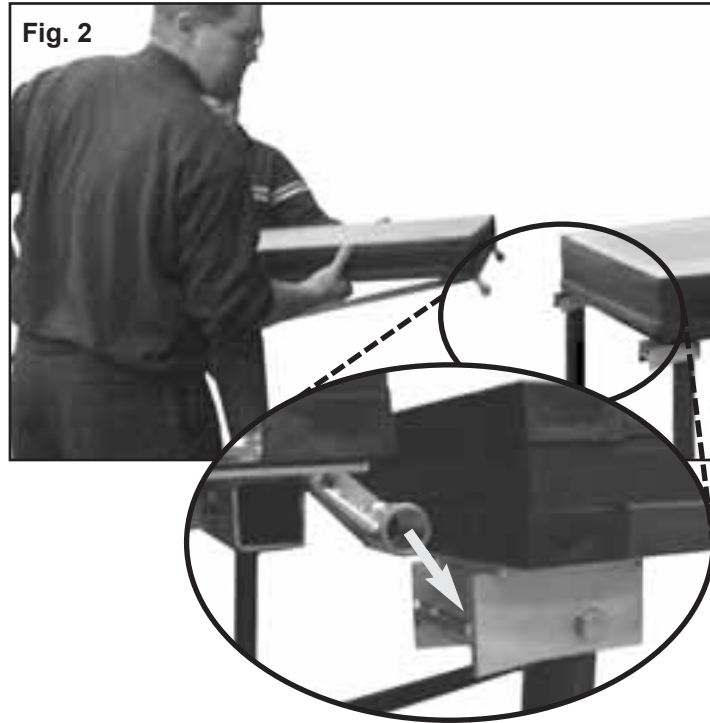
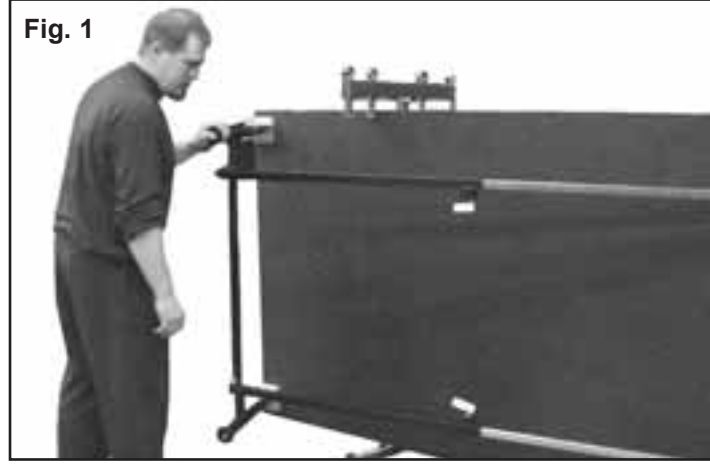
ATTACHING THE FIRST RAMP SECTION continued

9. With a person on either side of the ramp at the upper end, lift the upper end so that it is slightly higher than the stage deck.
10. Pull the ramp toward the upper clamp until the upper attachment tubes are against the flat plate on each side. (See Fig. 5a)
11. Lower the ramp down onto the support plate. (See Fig. 5b)
12. Pin the ramp in place with the hitch pins attached to the upper clamp. (See Fig. 6)
13. Install a guardrail with exit loops on top of the ramp deck. (See pages 10 and 11 on guardrail installation for details)
14. If the ramp is on an uneven floor or one leg is over a drain or other depression, use the provided adjustable glides to level the ramp as needed. (See Fig. 7)



## ATTACHING THE NEXT RAMP SECTION

1. Extend the ramp legs and pivot the ramp section off the caddy as with the first ramp section. (See Fig. 1)
2. With a person on either side of the ramp at the upper end, lift the upper end so that it is slightly higher than the previous ramp deck.
3. Pull the ramp toward the previous ramp section until the decks are in contact.
4. Lower the ramp down onto the support plate. (See Fig. 2)
5. Ensure that the ramp sections are fully seated by pushing the section together.
6. Slide a section of guard rail onto the new ramp section and ensure that the handrail is inserted into the handrail tube on the previous section. (See details of the guardrails on pages 10 and 11 in this manual)
7. Attach the guardrail to the deck.
8. Repeat this process until a landing or the bridge section is reached.



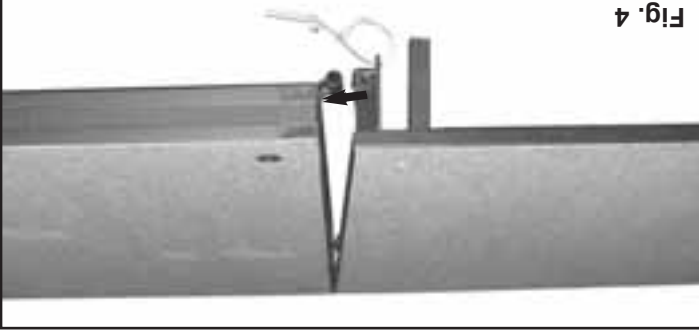
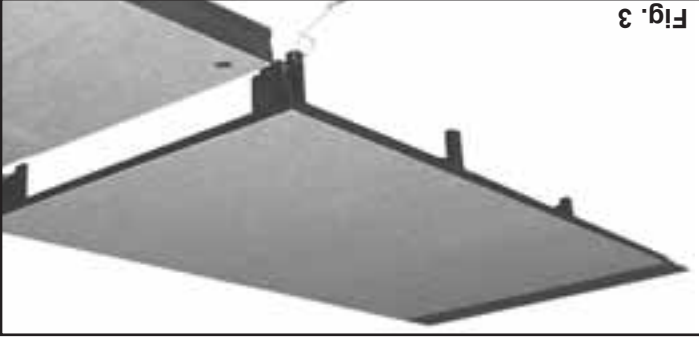
1. Extienda las patas de la rampa y gire el tramo de rampa hacia afuera del carrito de transporte tal como lo hizo con el primer tramo de rampa. (Vea la Fig. 1)

2. Coloque una persona a cada lado de la rampa en el extremo superior y levántelo apenas por encima de la plataforma anterior de la rampa.
3. Tire de la rampa hacia el tramo de rampa anterior hasta que las plataformas se toquen.
4. Baje la rampa hasta la placa de soporte. (Vea la Fig. 2)

5. Asegúrese de que los tramos de rampa estén completamente ensamblados empujando un tramo contra otro.

6. Deslice un tramo de baranda en el nuevo tramo de rampa y asegúrese de que el pasamanos esté insertado en su respectivo caño del tramo anterior. (Vea los detalles de las barandas en las páginas 10 y 11 de este manual)

7. Fije la baranda a la plataforma.
8. Repita este proceso hasta llegar a un rellano o al tramo de puente.



Los dos tramos inferiores de todas las rampas son los tramos de puente y de cuña.  
**Para instalar estos tramos:**

1. Gire el tramo de puente fuera del carrito de transporte hasta que se apoye completamente sobre los cuatro caños de fijación. (Vea la Fig. 1)

2. Levante el extremo superior e insértelo en el tramo de rampa anterior como lo haría con cualquier otro tramo de rampa. (Vea la Fig. 2)

3. Baje y coloque el tramo de cuña detrás del tramo de puente.

4. Asegúrese de que los pasadores de enganche se hayan retirado de los orificios de los soportes de conexión. (Vea la Fig. 3)

5. Coloque una persona a cada lado de la rampa y levante el extremo inferior del puente mientras tira del tramo de cuña en dirección al puente. (Vea la Fig. 4)

6. Cuando los caños de fijación inferiores del tramo de puente hagan contacto con la placa vertical sobre el tramo de cuña, baje el puente hasta apoyarlo en las placas de soporte.

7. Empuje la cuña y el puente para garantizar un óptimo contacto entre el puente y el tramo de rampa anterior.

8. Asegure el puente en los soportes de conexión de la cuña utilizando los pasadores de enganche suministrados. (Vea la Fig. 5)

9. Fije las barandas al tramo de puente y luego al tramo de cuña.

**NOTA:** Los pernos para el tramo de cuña son más cortos que los pernos para los demás tramos de rampa. (Vea la Fig. 1 en la página 10).

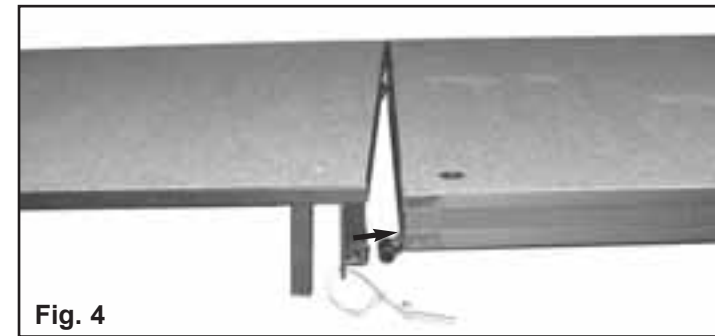
## BRIDGE AND WEDGE SECTION INSTALLATION

The bottom two sections of all ramps are the bridge and wedge section.

### To install these sections:

1. Pivot the Bridge section off of the caddy until it is resting on all four attachment tubes. (See Fig. 1)
2. Lift the upper end and insert it into the previous ramp section as you would any other ramp section. (See Fig. 2)
3. Place the wedge section down behind the bridge section.
4. Ensure that the hitch pins have been removed from the holes in the connection brackets. (See Fig. 3)
5. With a person on either side of the ramp, lift the low end of the bridge while pulling the wedge section toward the bridge. (See Fig. 4)
6. When the lower attachment tubes of the bridge section contact the vertical plate on the wedge section, lower the bridge down onto the support plates.
7. Push the wedge and bridge to ensure good contact between the bridge and the previous ramp section.
8. Secure the bridge into the wedge connection brackets using the provided hitch pins. (See Fig. 5)
9. Attach guardrails to the bridge and then the wedge sections.

**NOTE:** Bolts for the wedge section are shorter than the bolts for the other ramp sections (See Fig. 1 on Page 10).



# ATTACHING GUARD RAILS

**IMPORTANT:** Guardrails are an important part of any ramp. They ensure that the ramp can be used safely.

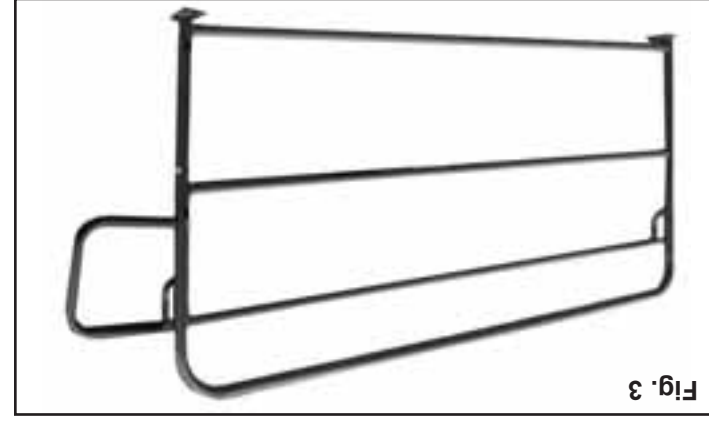
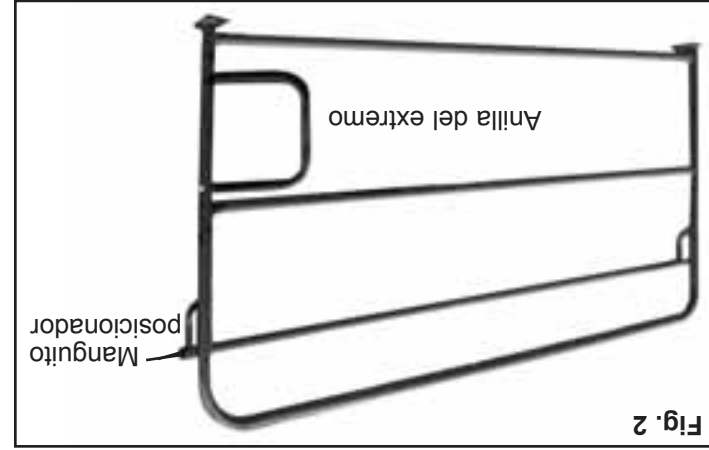
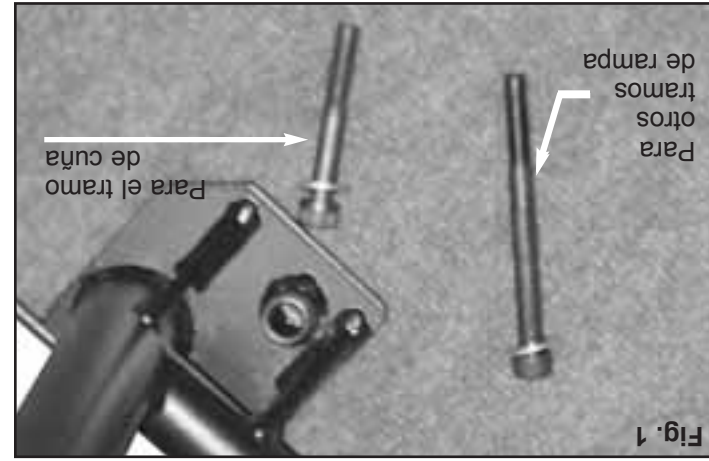
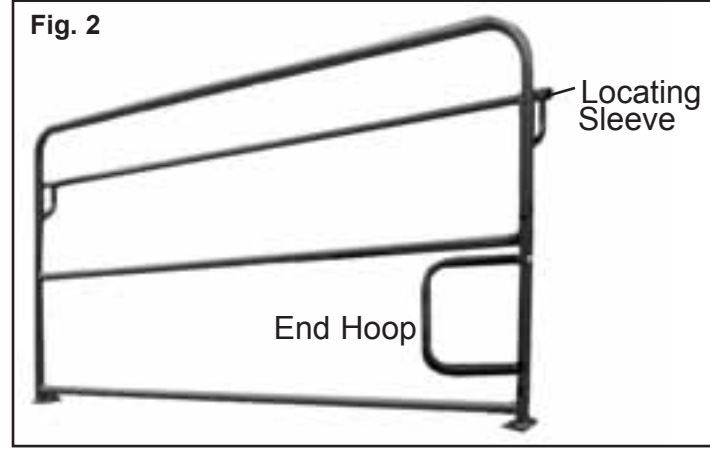
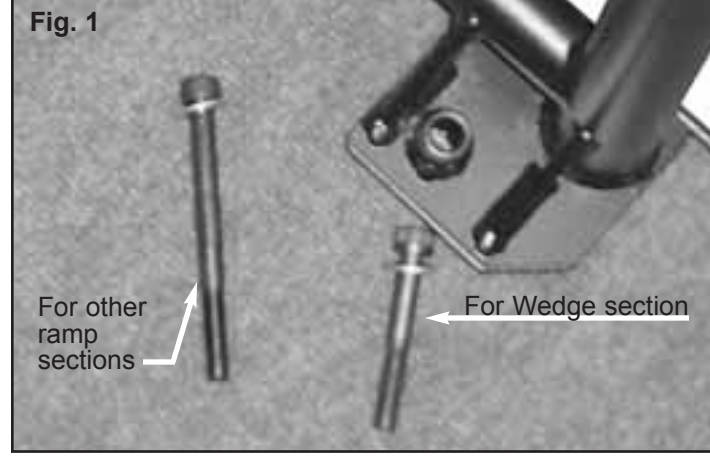
On the SICO Universal Ramp the guardrails serve the second function of locking the individual ramp sections together.

## ⚠️ WARNING

**ALWAYS** install guardrails before any use. If the guardrails are not installed, the ramp sections can separate causing injury or death.

Note: The end loop of the guardrail is reversed for shipment.

1. Unbolt the end loop. (See Fig. 2)
2. Position the end hoop over the locating sleeve of the guardrail.
3. Bolt the end loop to the guardrail. (See Fig. 3)



**IMPORTANT:** Las barandas constituyen una parte importante de toda rampa. Aseguran que la rampa pueda utilizarse sin riesgos. En la Rampa Universal SICO, las barandas cumplen con una segunda función de sujetar entre sí los tramos de rampa individuales.

**⚠️ ADVERTENCIA**  
**SIEMPRE** instale las barandas antes de utilizar la rampa. Si las barandas no están instaladas, los tramos de rampa pueden separarse provocando lesiones o incluso la muerte.

**NOTA:** La anilla del extremo de la baranda está invertida para su envío.  
 1. Quite los pernos de la anilla del extremo. (Vea la Fig. 2)  
 2. Coloque la anilla del extremo sobre el manguito posicionador de la baranda.  
 3. Fije la anilla del extremo a la baranda con pernos. (Vea la Fig. 3)

# CÓMO COLOCAR LAS BARANDAS

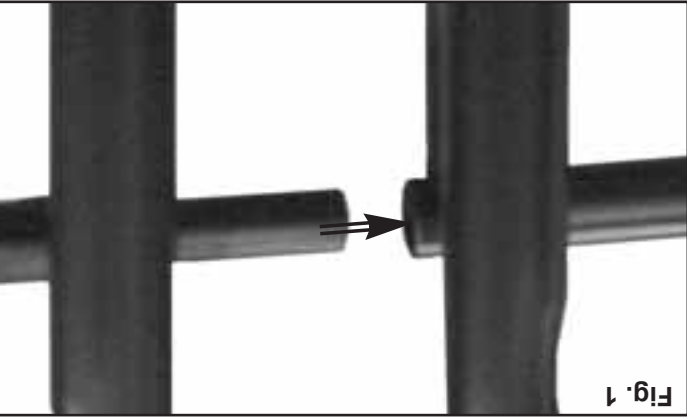


Fig. 1

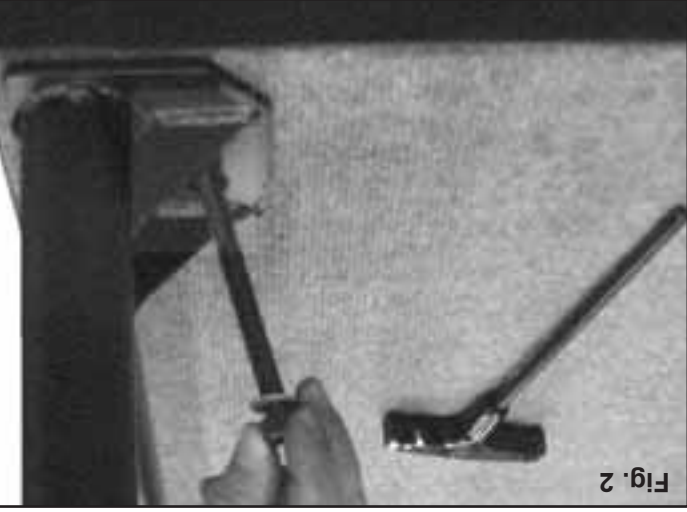


Fig. 2

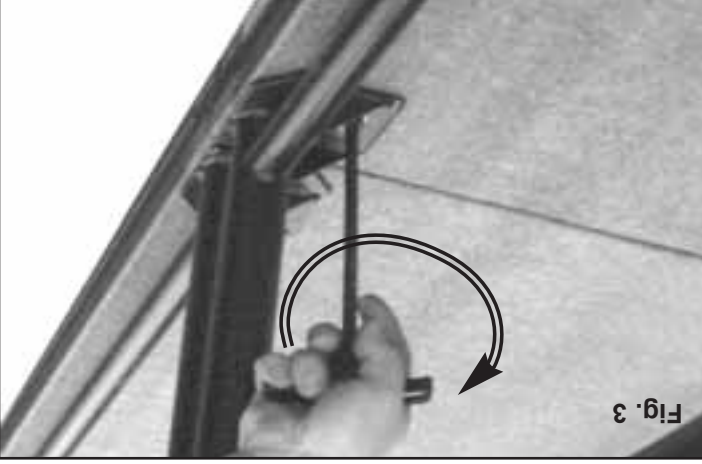


Fig. 3



Para instalar las barandas:

**NOTA:** Las Barandas de la rampa vienen en versiones para lado derecho y para lado izquierdo.

1. Coloque la baranda sobre la rampa con el pasamanos hacia el centro de la plataforma.

2. Inserte el manguito posicionador de un tramo de baranda en la baranda del tramo de plataforma anterior. (Vea la Fig. 1)

**NOTA:** Si el tramo anterior es una plataforma, un área de giro o un rellano, asegúrese de utilizar una baranda equipada con una anilla del extremo en el extremo superior. Se trata de un requisito de la Ley para Discapacitados Americanos (Americans with Disabilities Act, ADA).

3. Alinee los orificios de la baranda con los orificios de la parte superior de la plataforma de la rampa.

4. Inserte los tornillos de cabeza hueca M10 de 1,5 x 110 mm (suministrados) a través de los orificios de la placa base de la baranda y dentro de la tuerca de la placa correspondiente a las patas de la rampa. (Vea la Fig. 2. Vea también la Fig. 1 en la página 10)

5. Ajuste firmemente el perno de la baranda utilizando la llave con mango en T. (Vea la Fig. 3) anterior.

6. Para quitar las barandas, invierta el procedimiento anterior.

**⚠ ADVERTENCIA**

Para conectar la baranda a la plataforma, utilice únicamente pernos métricos de 10 mm. Los pernos de 3/8-16 encajarán en las rosas de la tuerca métrica pero pueden desgarrarse sometidos a carga, provocando lesiones graves e incluso fatales. Comuníquese con el servicio al cliente de SICO para comprar piezas de repuesto si los pernos suministrados se pierden o se dañan.

**ATTACHING GUARD RAILS - CONTINUED**

**To install the guardrails:**

Note: Ramp Guardrails come in left and right hand versions.

1. Place the guardrail on the ramp with the hand rail towards the center of the deck.
2. Insert the locating sleeve of a guardrail section into the guardrail of the previous deck section. (See Fig. 1)

Note: If the previous section is a deck, turnaround or landing, ensure that a guardrail equipped with an exit loop at the upper end is used. This is required to meet ADA guidelines.

3. Align the holes in the guardrail with holes in the top of the ramp deck.
4. Insert the provided M10-1.5x110 mm socket head screw through the hole in the guardrail base plate and into the nut on the ramp leg plate. (See Fig. 2. See also Fig. 1 on page 10)

**⚠ WARNING**

Use only metric 10 mm bolts to connect the guardrail to the deck. 3/8-16 bolts will engage the threads of the metric nut but may strip out under load resulting in injury or death. Contact SICO customer service to purchase replacement parts if the bolts provided are lost or damaged.

5. Using the T-handle wrench provided, tighten the guardrail bolt firmly. (See Fig. 3)
6. To remove the guardrails, reverse the above procedure.

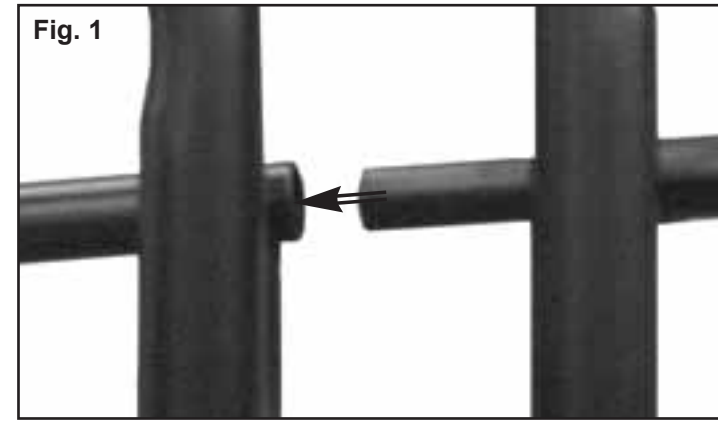


Fig. 1

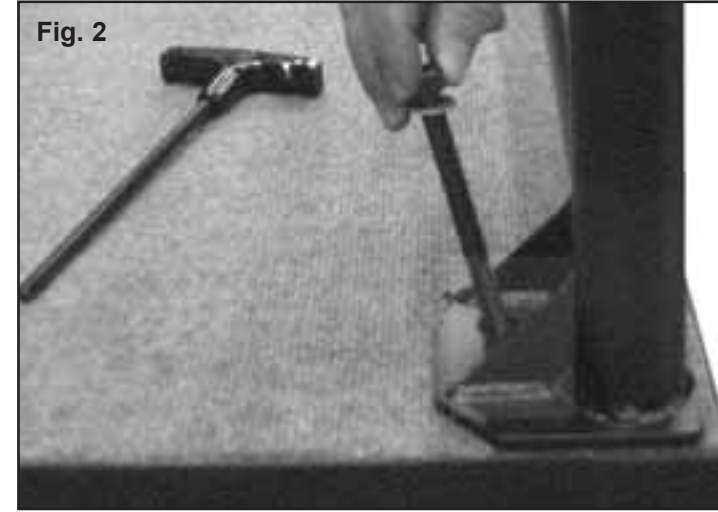


Fig. 2

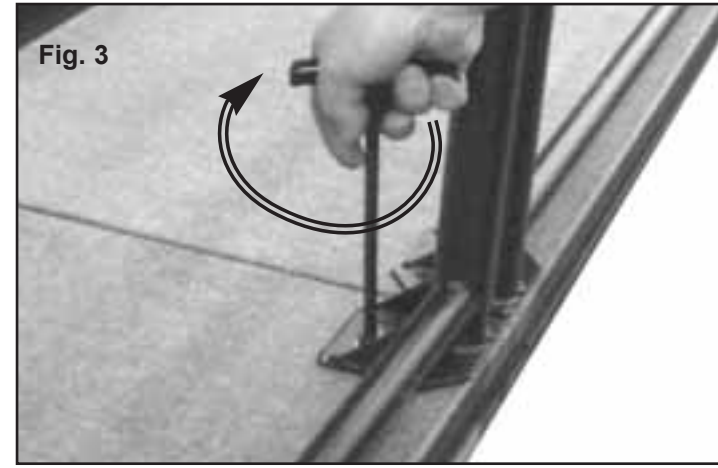


Fig. 3



## USING THE RETRACTABLE CASTERS

On ramp sections higher than 36 inches (914mm) retractable casters are provided for easier positioning of the ramp section.

### To use the casters:

1. Ensure that the casters are locked in the down position before pivoting the ramp off the caddy.
2. Extend the ramp legs and pivot the ramp section off the caddy as before.

**Note:** When the upper end of the ramp is lifted, the casters will engage the floor and allow the ramp to be pulled easily into place.

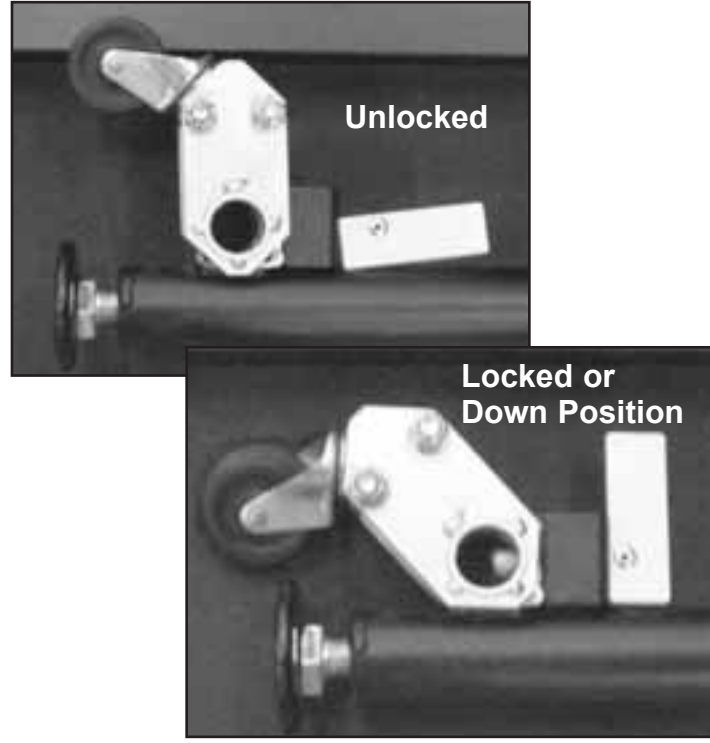
3. When the ramp is in place, lower the ramp off its casters by rotating the yellow handle above the caster 90 degrees. This will release the caster. (See Fig. 1)

**Note:** The casters must be retracted before the ramp is used. They are not designed to support the weight of the ramp while in use and may be damaged.

### To extend the caster for disassembling the ramp:

1. Rotate the yellow handle above the caster so that it is perpendicular to the leg. (See Fig. 2)
2. Grasp the ramp leg at the cross bar and lift until the caster locking pins engage. (See Fig. 3)

**NOTE:** The casters should be left engaged when the section is placed on the caddy this will ensure that it is ready for use the next time the ramp will be used.



## CÓMO UTILIZAR LAS RUEDAS RETRÁCTILES

Para los tramos de rampa que superen los 91,44 cm de altura, se proporcionan ruedas retráctiles para facilitar el posicionamiento del tramo de rampa.

### Para utilizar las ruedas:

1. Asegúrese de que las ruedas estén trabadas hacia abajo antes de girar la rampa fuera del carrito de transporte.

2. Extienda las patas de la rampa y gire el tramo de rampa fuera del carrito de transporte como lo hizo anteriormente.

**NOTA:** Al levantarse el extremo superior de la rampa, las ruedas harán contacto con el suelo y permitirán empujar la rampa fácilmente a la posición correcta.

3. Cuando la rampa se encuentre en su sitio, bájela sacándola de las ruedas girando 90 grados la manija amarilla que se encuentra arriba de la rueda. Esto liberará la rueda. (Vea la Fig. 1)

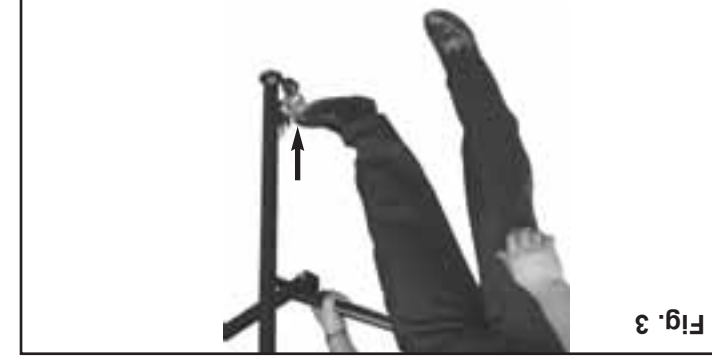
**NOTA:** Las ruedas deben retraerse antes de utilizar la rampa. No están diseñadas para soportar el peso de la rampa mientras la misma está en uso y pueden dañarse.

### Para extender la rueda para desarmar la rampa:

1. Gire la manija amarilla que se encuentra arriba de la rueda dejándola perpendicular a la pata. (Vea la Fig. 2)

2. Tome la pata de la rampa por la barra transversal y levántela hasta encajar los pasadores de fijación de la rueda. (Vea la Fig. 3)

**NOTA:** Las ruedas deben quedar encajadas cuando el tramo se coloque sobre el carrito de transporte. Esto garantizará que está listo la próxima vez que se utilice la rampa.



La ADA requiere la existencia de rellanos y áreas de giro (denominadas rellanos de aquí en adelante) para brindar áreas planas de descanso a las personas que utilizan la rampa. También pueden utilizarse para permitir que la rampa gire 90 e incluso 180 grados para utilizar menos tramos rectos.

Con la Rampa Universal SICO, puede utilizarse como rellano cualquier escenario SICO que tenga la altura adecuada. Consulte el manual de operaciones correcto del producto de escenarios para obtener instrucciones sobre la instalación del escenario como rellano.

Las abrazaderas superior e inferior proporcionan puntos de fijación seguros para los tramos de rampa que empujan con el rellano.

La abrazadera superior sostiene el extremo superior del tramo de rampa.

**Para fijar una abrazadera superior:**

1. Coloque la abrazadera superior contra el extremo del escenario con la placa vertical sujeta firmemente contra la parte lateral del escenario.

2. Ajuste los dos tornillos de cabeza hueca en la parte superior de la abrazadera utilizando la llave con mango en T suministrada.

a) Es necesario presionar firmemente para asegurarse de que la abrazadera se fije sólidamente al escenario. No ajuste excesivamente; puede dañarse la plataforma del escenario.

b) Cuando el tramo de rampa soporte una carga, sostendrá la abrazadera contra el escenario.

El soporte de la abrazadera inferior mantiene el extremo inferior del tramo de rampa en contacto con el rellano. La abrazadera inferior no sostendrá la abrazadera superior.

manera que la abrazadera superior.

**TURNAROUNDS AND LANDINGS**

Landings and turnarounds (hereafter referred to as landings) are required by ADA to provide flat resting areas for people using the ramp. They can also be used to allow your ramp to turn 90 or even 180-degrees so that the ramp requires less of a straight run.

Any SICO stage of appropriate height can be used as a landing with the SICO Universal Ramp. Refer to the correct operations manual for the stage product for instructions on how to set up the stage to use as a landing.

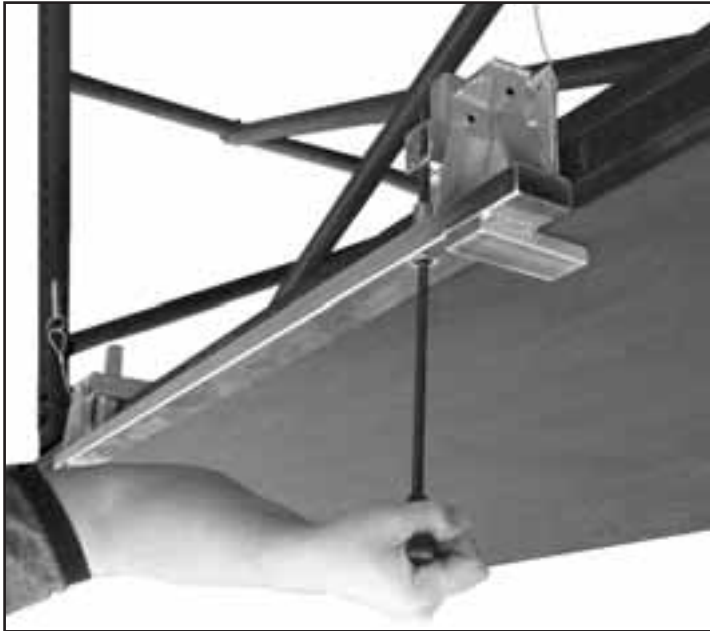
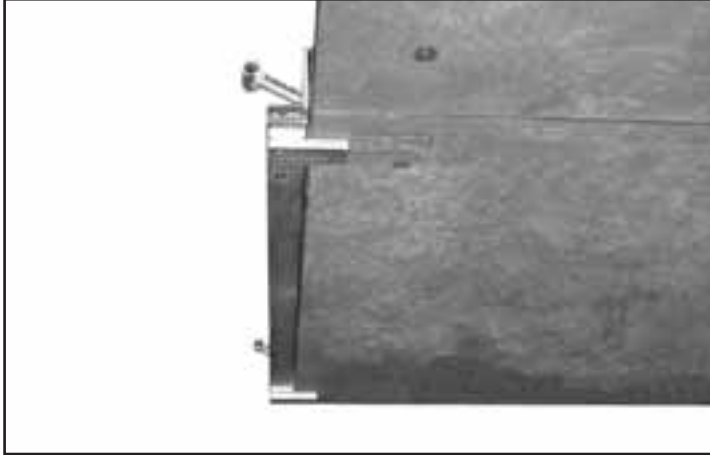
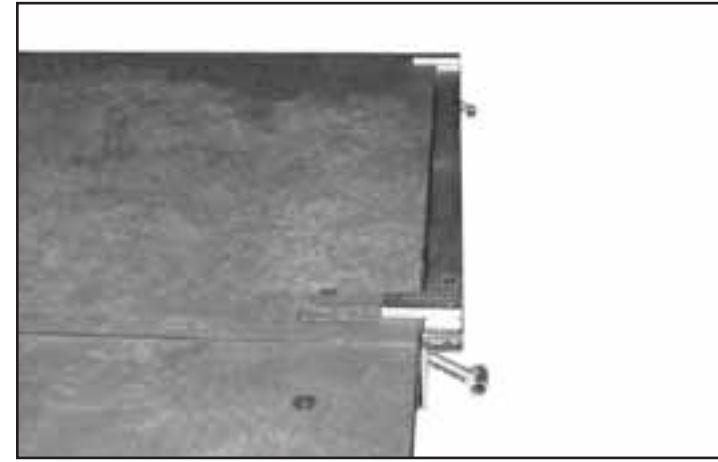
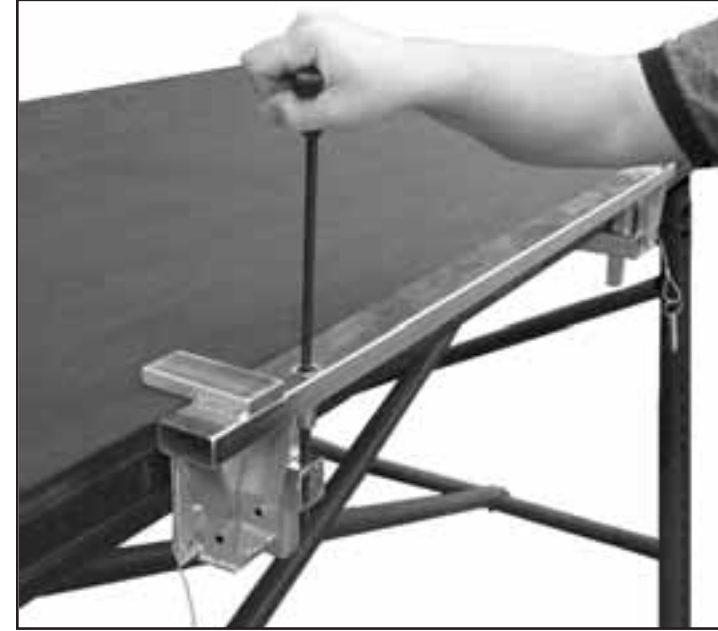
The upper and lower clamps provide secure attachment points for the ramp sections that abut the landing.

The upper clamp supports the higher end of the ramp section.

**To attach an upper clamp:**

1. Place the upper clamp against the edge of the stage with the vertical plate firmly against the stage side.
  - a) Firm pressure is needed to ensure the clamp is solidly attached to the stage. Do not over-tighten, the stage deck may get damaged as a result.
  - b) When under load, the ramp section will hold the clamp against the stage.
2. Using the provided T-handle wrench, tighten the two socket head cap screws on the top of the clamp.

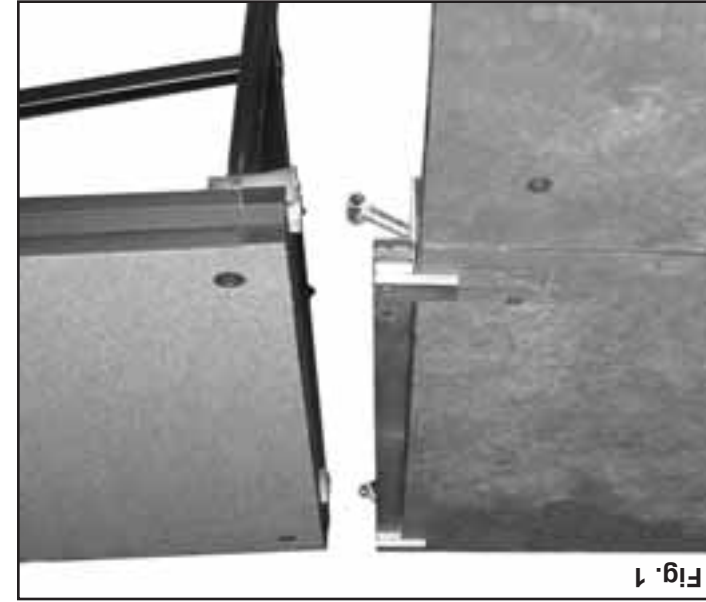
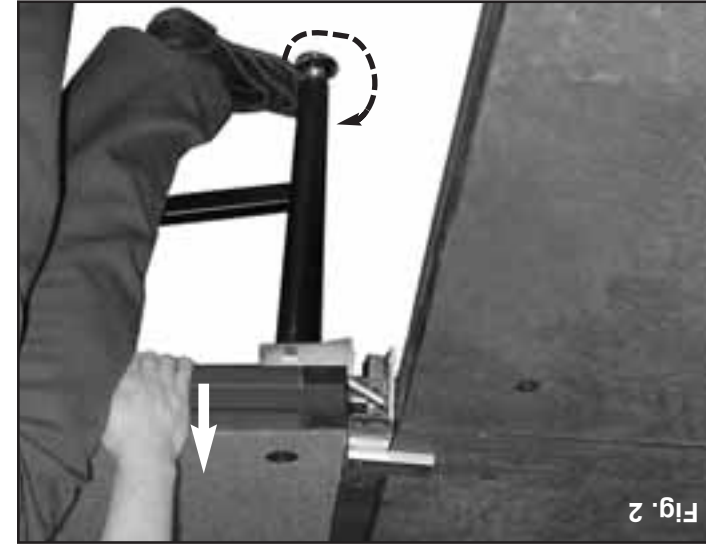
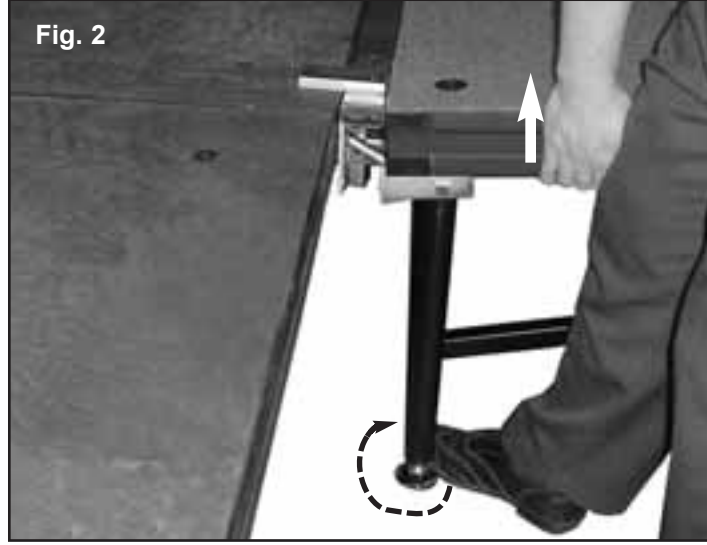
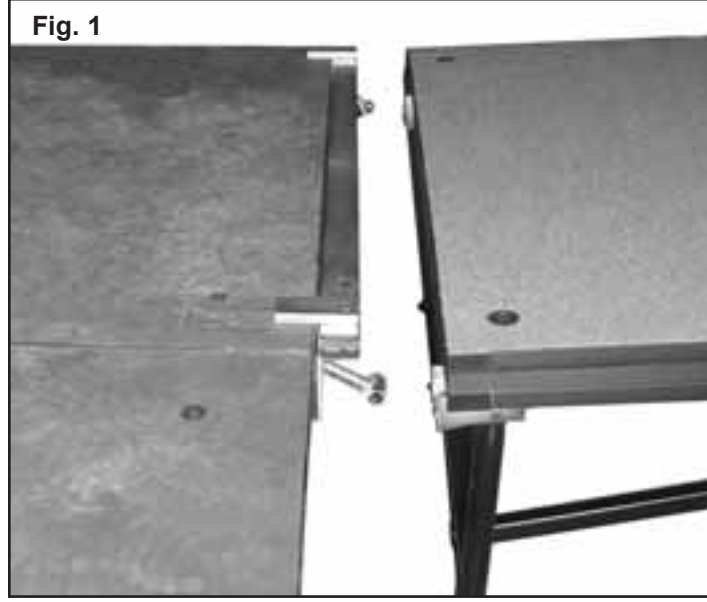
The lower clamp support keeps the lower end of a ramp section in contact with the landing. The ramp will not be supported by the lower clamp. Attach the lower clamp in the same way that the upper clamp is attached.



# TURNAROUND AND LANDINGS - CONTINUED

## To attach the landing to the ramp:

1. Set up the landing as described in the operation manual for the landing.
2. Attach the upper and lower clamps as described on previous pages.
3. Move the landing adjacent to the ramp. (See Fig. 1)
4. Lift the landing slightly to allow the lower clamp to engage the connection bracket on the previous ramp section. (See Fig. 2)
5. Lift the ramp as shown in Fig. 2 and spin down the adjustable glide to hold the ramp in place and to lock the ramp section to the lower clamp.
6. Pull the ramp caddy adjacent to the area you will be installing the ramp.
7. With a person at either end of the ramp deck, pivot the ramp off the caddy so that it is resting on its legs and the upper attachment tubes.
8. With a person on either side of the ramp at the upper end, lift the upper end so that it is slightly higher than the landing deck.
9. Pull the ramp toward the upper clamp until the upper attachment tubes are against the flat plate on each side.
10. Lower the ramp down onto the support plate.
11. Pin the ramp in place with the hitch pins attached to the upper clamp.
12. Install a guardrail with exit loops on top of the ramp deck (see section on guardrail installation for details)
13. Continue adding ramp sections as described in "Attaching the Next Ramp Section" on page 8.



# ÁREAS DE GIRO Y RELLANOS – CONTINUACIÓN

Para fijar el rellano a la rampa:

1. Instale el rellano como se describe en el manual de operaciones del rellano.
2. Fije las abrazaderas superior e inferior como se describe en las páginas anteriores.
3. Mueva el rellano contiguo a la rampa. (Vea la Fig. 1)
4. Levante apenas el rellano para permitir que la abrazadera inferior encaje en el soporte de conexión del tramo de rampa anterior. (Vea la Fig. 2)
5. Levante la rampa como se muestra en la Fig. 2 y gire el deslizador ajustable hacia abajo para mantener la rampa en su lugar y fijar el tramo de rampa a la abrazadera inferior.
6. Tire del carrito de transporte de la rampa hasta el área donde instalará la rampa.
7. Coloque una persona en cada extremo de la plataforma de la rampa y gire la rampa fuera del carrito de transporte para apoyarla sobre sus patas y los tubos de fijación superiores.
8. Coloque una persona a cada lado de la rampa en el extremo superior y levántelo apenas por encima de la plataforma del rellano.
9. Tire de la rampa hacia la abrazadera superior hasta que los tubos de fijación superiores queden contra la placa plana que se encuentra en los laterales.
10. Baje la rampa hasta la placa de soporte.
11. Sujete y coloque la rampa en el sitio correcto con los pasadores de enganche asegurados a la abrazadera superior.
12. Instale una baranda con anillas del extremo en el extremo superior de la plataforma de la rampa (para obtener más detalles, vea la sección sobre la instalación de barandas).
13. Continúe agregando tramos de rampa según se describe en "Cómo fijar el siguiente tramo de rampa" en la página 8.

## DISASSEMBLING THE RAMP

To disassemble your ramp reverse the procedure detailed on the previous pages.

**Remember**, use the provided caddies to save you time and effort, always move the caddy close to where you will be removing the ramp sections.

Let the caddy do the carrying!




## CÓMO DESARMAR LA RAMPA

Para desarmar la rampa, invierta el procedimiento detallado en las páginas anteriores.  
**Recuerde** utilizar los carros de transporte suministrados para ahorrar tiempo y esfuerzo; mueva siempre el carrito de transporte cerca del lugar donde quitará los tramos de rampa.  
 ¡Deje que el carrito de transporte haga el trabajo pesado!



Notes:

---

 <b>SICO AMERICA INC.</b> 7525 Cahill Road Minneapolis, MN 55439 E.U.A.
TELEFONO: (952) 941-1700 FAX: (952) 829-5141 SITIO WEB: WWW.SICOINC.COM
<b>Si desea recibir ayuda para:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Seleccionar piezas de repuesto / cal-comantas</li><li>- Reparar el producto</li><li>- Ajustar y manejar el producto</li><li>- Obtener asistencia en línea</li></ul>

<b>Please have your serial number of the product when contacting customer service.</b>
<b>To receive assistance for:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Selecting replacement parts / decals</li><li>- Repairing the product</li><li>- Adjusting and operating the product</li><li>- Obtaining On-line assistance</li></ul>
TELEPHONE: (952) 941-1700 FAX: (952) 829-5141 WEB SITE: WWW.SICOINC.COM
 <b>SICO AMERICA INC.</b> 7525 Cahill Road Minneapolis, MN 55439 USA

---

Notas: